

ском выступлении 2017 года простые предложения составляют 55 % всего высказывания, в выступлении 2018 года – 69 %. Характерной особенностью выступает многосоюзие: самый многочисленный союз *and* ‘и’ составляет 4,8 % от объема высказываний.

Дональд Трамп широко использует как анафору, так и синтаксический параллелизм, эпифору, инверсию, которые способствуют нарастанию интенсивности эмоциональности.

Рождественские выступления Д. Трампа речи изобилуют эпитетами. Для усиления роли эпитета Д. Трамп регулярно использует наречие степени *very* ‘очень’. Лексические повторы усиливают степень описываемого признака. Целый ряд конструкций президент использует для выражения благодарности. Вариативность помогает более точно передать глубину чувств и эмоций, что, в свою очередь, вызывает симпатию у населения. Американский лидер не затрагивает политическую жизнь страны, но упоминает о ее исключительности и завершает речь пожеланиями, обращаясь ко всем гражданам от лица своей семьи.

Речь Д. Трампа политика как проста и логична по структуре, так и образна и легка для понимания.

А. Яхновец

СИНЕСТЕЗИЯ КАК СРЕДСТВО ОБРАЗНОСТИ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

В центре нашего исследования находится *синестезия* как средство образности в современном немецком языке. Материалом послужили средства ее выражения, отобранные методом сплошной выборки из художественных текстов. Общее количество проанализированных примеров составило 50. В исследовании синестезия рассматривалась с разных сторон, изучались типы связи в синестетическом словосочетании, случаи дистантной и контактной синестезии, а также различные виды синестезии: зрительная, слуховая, вкусовая, осязательная.

Термин *синестезия* вошел в научный обиход около ста лет назад. С тех пор исследования данного феномена стали весьма популярными. Однако, по справедливому замечанию ряда ученых, до сих пор не существует удовлетворительной теории этого феномена, как и единства в толковании самого понятия.

В энциклопедическом словаре синестезия определяется как явление, состоящее в том, что какой-либо раздражитель, действуя на соответствующий орган чувств, помимо воли субъекта вызывает не только ощущение, специфичное для данного органа чувств, но одновременно еще и добавочное ощущение или представление, характерное для другого органа чувств как смесь образов более чем одной модальности.

Проанализируем следующий пример, который характеризуется наличием синестезии: *Dann aber beugte sie sich näher heran – ihre Blicke wurden allmählich weicher und weicher, beinahe mitleidig wurden sie – und plötzlich strich sie mir (zum ersten Mal) über das Haar.*

В первую очередь следует отметить то, что в данном примере мы видим использование дистантной синестезии, так как части синестетического словосочетания расположены не рядом друг с другом, а находятся на некотором расстоянии (*ihre Blicke ... weicher und weicher*). Кроме того, здесь можно наблюдать конвергенцию, то есть скопление в одном месте нескольких независимых стилистических приемов, придающих друг другу дополнительную экспрессивность. В этом комплексе можно выделить так называемую «фигуру-каркас», стилистическую основу, на которую в дальнейшем накладываются остальные стилистические приемы.

Результаты исследования подтверждают, что в современном немецком языке используются различные виды синестезии и средства связи внутри синестетического предложения. Кроме того, синестезия в предложении может быть как контактной, так и дистантной, а в одном предложении могут сочетаться лексемы визуальных, аудиальных и тактильных ощущений.